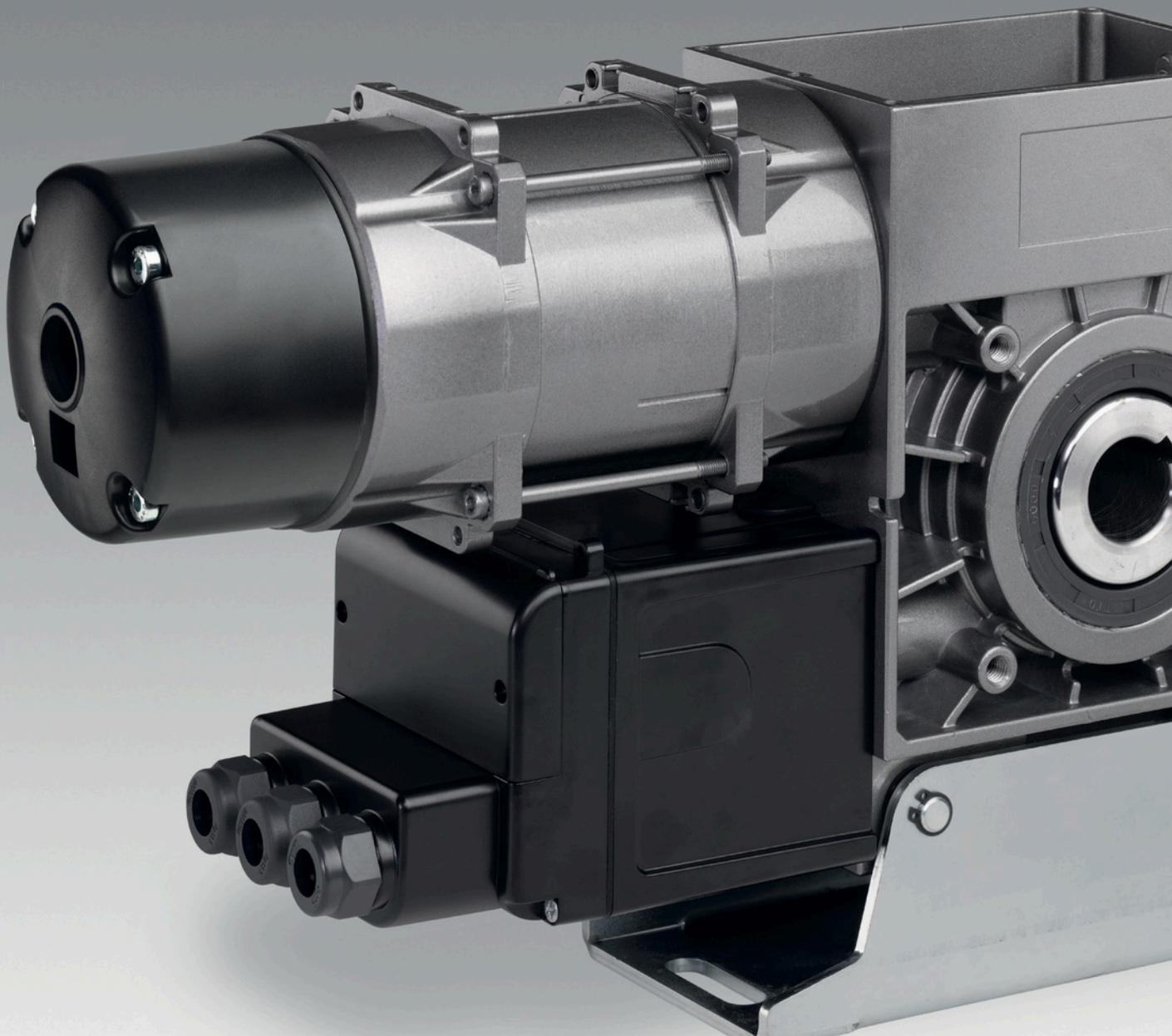


MOTORISATIONS POUR PORTES À ENROULEMENT



Chapitre Motorisations pour portes à enroulement

MDF / MWF 1

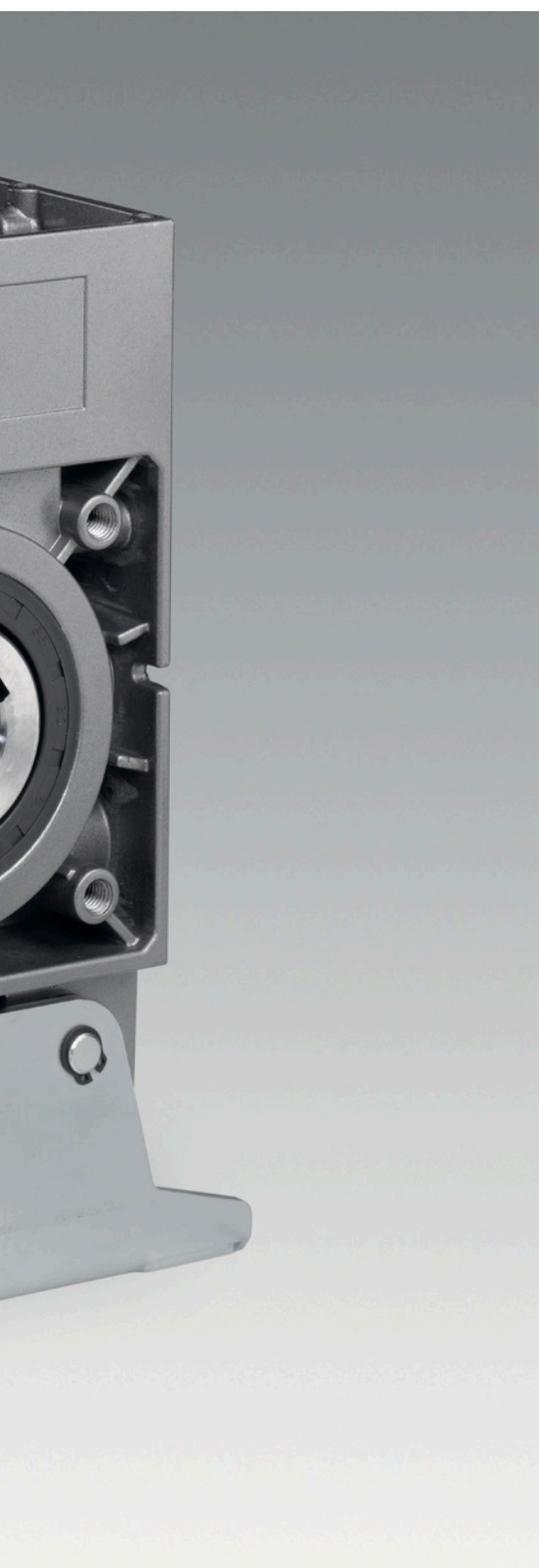
Motorisation à prise directe
À partir de la page 6

DF / WF 2

Box motorisation à prise directe
À partir de la page 14

KD 3

Motorisations à transmission par chaîne
À partir de la page 18



MDF / MWF

MDF Motorisations à prise directe en courant triphasé pour portes à enroulement et grilles à enroulement avec dispositif d'arrêt intégré

MWF Motorisations à prise directe en courant alternatif pour portes à enroulement et grilles à enroulement avec dispositif d'arrêt intégré

Les motorisations MFZ box à prise directe des séries MDF et MWF se caractérisent par leur forme compacte, offrant d'excellentes possibilités de montage. Le dispositif d'arrêt ne nécessitant pas de maintenance est déjà intégré et offre ainsi la solution la plus sûre pour votre porte. Avec une gamme complète de 100 à 2 000 Nm, MFZ propose aussi dans ce secteur la solution adaptée à chaque situation réelle. En plus, des solutions spéciales, répondant à la demande individuelle de chaque client, sont modifiables à tous moments et rapidement réalisables.

Caractéristiques

- 01 Dispositif d'arrêt intégré, indépendant de la position et de la vitesse de rotation, sans maintenance, ni usure, amortissement intégré
- 02 Alignement automatique du palier inférieur
- 03 Arbre hélicoïdal enroulé
- 04 Entraxe 145 mm ou 120 mm (uniquement pour MDF 20 / MDF 30)
- 05 Service d'urgence avec manivelle de secours manuelle (KU) (unilatérale ou bilatérale) ou chaîne de secours manuelle (KE)
Passage facile de manivelle à chaîne
- 06 Réglage des fins de course à partir d'un encodeur de valeur absolue ou d'un interrupteur de fin de course mécanique
- 07 Protection thermique dans le bobinage du moteur
- 08 Durée de mise en service plus élevée disponible.
- 09 Désignation par le symbole
Alimentation 230 / 400V / 50Hz / 3~ ou 230V / 50Hz / 1~
(solutions spéciales sur demande)
- 10
- 11 Raccords à fiches Version avec commande externe, permet une
- 12 combinaison
avec un vaste programme de commandes.
Alimentation : 230 / 400V / 3~, 230V / 1~,
Fréquence : 50 / 60 Hz,
Tension de service : 24V-DC
(chapitre 10 « Commandes »)
- 13 Régulation par convertisseur de fréquence en option. Le moment d'un couple de réduction diminue lorsque la vitesse de réduction (fonctionnement avec un convertisseur de fréquence) augmente. Dans ce cas : Une augmentation de la vitesse de réduction de 10 % entraîne une réduction du moment de couple de réduction de 5 %.
- 14 Versions spéciales, par exemple d'autres tensions et fréquences, différentes vitesses de réduction, des indices de protection et Ø d'arbres creux élevés sur demande.
- 15 Versions ATEX (chapitre 7 « Motorisations pour les zones à risque de déflagration »)



MDF / MWF 05



MDF / MWF 20



MDF / MWF 30



MDF 50

MOTORISATIONS POUR
PORTES À ENROULEMENT

1



MDF 60



MDF 70

POIDS DU TABLIER

Choisir la bonne motorisation à prise directe

Le diamètre de l'arbre d'enroulement en mm et le poids du tablier de la porte en kg. sont nécessaires à la sélection de la motorisation idéale. A l'aide de ces paramètres et du tableau ci-dessous, la motorisation correcte pour portes à enroulement sera déterminée de manière simple et sûre. En outre, l'attribution peut être effectuée via l'appli de calcul MFZ gratuite.



1

Motorisations pour portes à enroulement

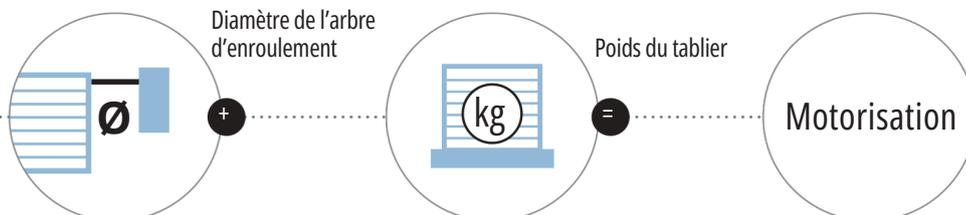
Diamètre (Ø extérieur) de l'arbre d'enroulement en mm

	101,6	108,0	133,0	159,0	177,8	193,7	219,1	244,5	273,0	298,5	323,9
MDF 05-10-12 HD	129	123	103	89	80	75	67	61	55	50	47
MDF 05-14-12	180	172	145	124	113	104	94	85	77	71	65
MDF 20-15-12 HD	193	184	155	133	121	112	100	91	82	76	70
MDF 20-22-12	283	270	227	195	177	164	147	133	120	111	103
MDF 30-27-12 HD	348	331	279	239	217	201	180	163	148	136	126
MDF 30-30-12	386	368	310	266	241	224	201	182	164	151	140
MDF 30-42-12	541	515	434	372	338	313	281	254	230	212	196
MDF 30-50-12	644	613	516	443	402	373	334	303	274	252	234
MDF 50-65-10 HD	837	797	671	576	523	485	434	393	356	328	304
MDF 50-75-10	966	920	774	665	603	559	501	454	410	378	351
MDF 60-100-9	1288	1226	1032	886	804	746	668	605	547	504	467
MDF 60-140-9 HD	1804	1717	1445	1241	1126	1044	935	847	766	706	654
MDF 70-165-8 HD	2126	2023	1703	1463	1327	1231	1102	999	903	832	771
MDF 70-200-8 HD	2577	2453	2065	1773	1608	1492	1336	1210	1095	1008	935
MWF 05-14-12	180	172	145	124	113	104	94	85	77	71	65
MWF 20-22-12	283	270	227	195	177	164	147	133	120	111	103
MWF 30-28-12	361	343	289	248	225	209	187	169	153	141	131
MWF 30-38-12	490	466	392	337	306	283	254	230	208	192	178
MDF 05-14-24 MDF	180	172	145	124	113	104	94	85	77	71	65
20-18-24 MDF 30-	232	221	186	160	145	134	120	109	99	91	84
32-24 MDF 30-40-24	412	392	330	284	257	239	214	194	175	161	150
MDF 50-75-24 HD	515	491	413	355	322	298	267	242	219	202	187
MDF 60-100-24 HD	966	920	774	665	603	559	501	454	410	378	351
MDF 70-125-24 HD	1288	1226	1032	886	804	746	668	605	547	504	467
MDF 70-165-24 HD	1610	1533	1290	1108	1005	932	835	756	684	630	584
	2126	2023	1703	1463	1327	1231	1102	999	903	832	771

Poids maximal du tablier en kg

Les valeurs du tableau prennent en considération une réserve de sécurité de 20 % et une épaisseur de lamelles de 25 mm. Dans certaines situations, en présence de joints supplémentaires ou de profilés doubles par exemple, le frottement peut être plus important : il faudra alors l'imputer en conséquence aux valeurs. Pour les dispositifs de porte avec des enclenchements supérieurs à la moyenne, il est nécessaire de choisir une motorisation avec une durée de mise en service (HD) plus élevée.

Choix simple de la motorisation



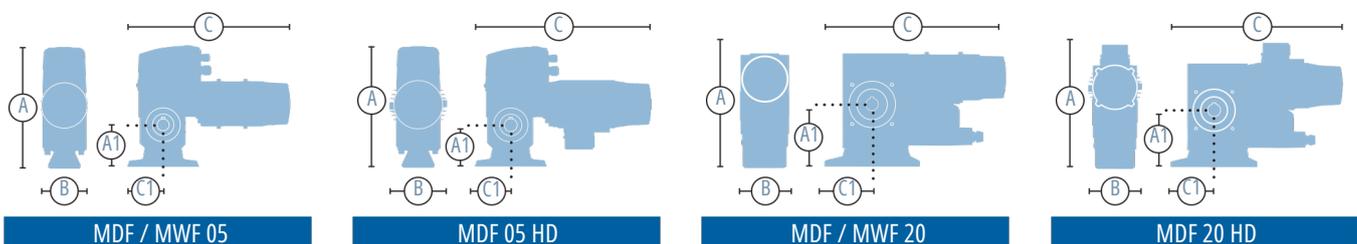
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motorisations à prise directe pour portes à enroulement et grilles à enroulement avec dispositif d'arrêt intégré

MDF 05					MDF 20				
MDF 05-14-12					MDF 20-22-12				
MDF 05-10-12 HD					MDF 20-15-12 HD				
MWF 05-14-12					MWF 20-22-12				
MDF 05-14-24					MDF 20-18-24				
Moment de couple de réduction	Nm	140	100 ^{HD}	140	140	220	150 ^{HD}	220	180
Vitesse de réduction	tr/min	12	12	12	24	12	12	12	12
Couple de blocage maximal	Nm	309	309	309	692	784	784	784	784
N° certifi cat d'essai du dispositif d'arrêt		Tor FV 6 / 092			Tor FV 6/092/1	Tor FV 9 / 147 / 1			
Puissance du moteur	kW	0,45	0,37	0,4	0,55	0,75	0,55	0,6	1,1
Tension de service	V	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 1~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 1~	230 / 400 / 3~
Fréquence du secteur	Hz	50	50	50	50	50	50	50	50
Tension d'entrée	V	50	50	24	50	50	50	24	50
Courant nominal du moteur	A	24	24	6,5	24	24	24	9,0	24
Cycles max. par heure *		3,3 / 1,9	2,6 / 1,5	5	3,0 / 1,7	4,8 / 2,8	3,1 / 1,8	5	4,7 / 2,7
Protection par fusibles incombant au client (alimentation secteur)	A	20	30	10	20	20	30	10	10
Indice de protection IP		54	54	54	54	54	54	54	54
Plage de température **	°C	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau de pression acoustique permanent dB (A)		< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
Poids de la pièce (env.)	kg	16	18	16	19	19	19	16	23
Nombre de tours maximum, réduction		13	13	13	13	18	18	18	18
Fonctionnement avec CS310 FU (convertisseur de fréquence)	kW	0,75	0,75	-	0,75	1,5	0,75	-	1,5
Protection par fusibles incombant au client (mode FU)	V	230 / 1~	230 / 1~	-	230 / 1~	400 / 3~	230 / 1~	-	400 / 3~
Facteur de puissance cos φ	A	10	10	-	10	10	10	-	10
		0,72	0,78	-	0,76	0,75	0,73	-	0,78
A / hauteur	mm	290	290	290	290	267	317	300	318
B / largeur KU / KE	mm	108 / 191	136 / 191	108 / 191	111 / 191	114 / 191	136 / 191	114 / 191	114 / 191
C / longueur KU / KE	mm	386 / 428	418 / 460	401 / 443	442 / 484	421 / 463	438 / 480	441 / 483	501 / 589
A1	mm	100	100	100	100	145	145	145	145
C1	mm	85	85	85	85	110	110	110	110
Ø - arbre creux (standard)	mm	30	30	30	30	30	30	30	30

HD Les motorisations avec l'ajout HD disposent d'une durée de mise en service plus élevée.
 * Un cycle correspond à deux courses (ouverture et fermeture) de la porte.
 Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 tours de l'arbre de réduction par course et supposent une répartition régulière.
 ** Plage de température < -20 °C : Type d'huile et chauffage électrique sur demande.

Des schémas détaillés contenant toutes les dimensions peuvent être téléchargés sur www.mfz-antriebe.de.

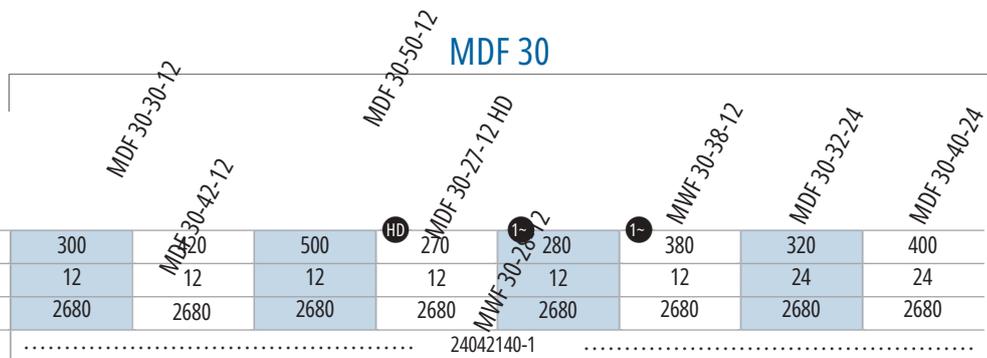


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motorisations à prise directe pour portes à enroulement et grilles à enroulement avec dispositif d'arrêt intégré

1

Motorisations pour portes à enroulement



Moment de couple de réduction	Nm	300	500	270	280	380	320	400
Vitesse de réduction	tr/min	12	12	12	12	12	24	24
Couple de blocage maximal	Nm	2680	2680	2680	2680	2680	2680	2680
N° certifi cat d'essai du dispositif d'arrêt		24042140-1						

Puissance du moteur	kW	0,85	1,1	1,1	0,75	0,75	1,2	1,7	1,7
Tension de service	V	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 1~	230 / 1~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~
Fréquence du secteur	Hz	50	50	50	50	50	50	50	50
Tension d'entrée	V	50	24	50	50	24	24	50	50
Courant nominal du moteur	A	24	8,8 / 5,1	24	24	12,0	14,0	24	24
Cycles max. par heure *		5,3 / 3,1	20	9,8 / 5,7	3,6 / 2,1	5	5	8,3 / 4,8	8,3 / 4,8
Protection par fusibles incombant au client (exploitation réseau)	A	20	10	20	30	16	16	20	20
Indice de protection IP		54	54	54	54	54	54	54	54

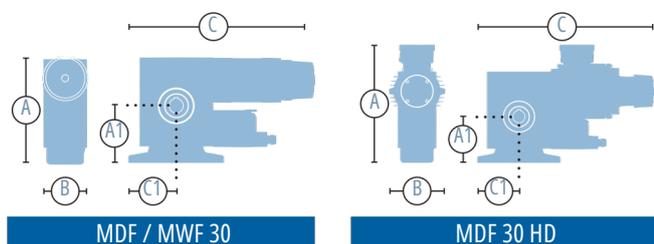
Plage de température **	°C	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau de pression acoustique permanent	dB (A)	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
Poids de la pièce (env.)	kg	23	27	29	30	27	27	30	32
Nombre de tours maximum, réduction		18	18	18	18	18	18	18	18

Fonctionnement avec CS310 FU (convertisseur de fréquence)	kW	1,5	2,2	3,0	0,75	-	-	2,2	2,2
Protection par fusibles incombant au client (fonctionnement FU)	V	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	230 / 1~	-	-	400 / 3~	400 / 3~
Facteur de puissance cos φ	A	10	10	10	10	-	-	10	10
		0,79	0,58	0,56	0,73	-	-	0,8	0,8

A / hauteur KU / KE	mm	287 / 322	287 / 322	325 / 325	372 / 372	344 / 344	344 / 344	335 / 355	335 / 335
B / largeur KU / KE	mm	122 / 191	122 / 191	122 / 191	174 / 202	122 / 191	122 / 191	122 / 191	122 / 191
C / longueur KU / KE	mm	447 / 536	507 / 596	556 / 644	553 / 642	507 / 596	537 / 626	536 / 625	536 / 625
A1	mm	145	145	145	145	145	145	145	145
C1	mm	130	130	130	130	130	130	130	130
Ø - arbre creux (standard)	mm	30	40	40	40	40	40	40	40

HD Les motorisations avec l'ajout HD disposent d'une durée de mise en service plus élevée.
 * Un cycle correspond à deux courses (ouverture et fermeture) de la porte.
 Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 tours de l'arbre de réduction par course et supposent une répartition régulière.
 ** Plage de température < -20 °C : Type d'huile et chauffage électrique sur demande.

Des schémas détaillés contenant toutes les dimensions peuvent être téléchargés sur www.mfz-antriebe.de.



MDF 50

		MDF 50-75-10	MDF 50-75-10 HD	MDF 50-75-24 HD
Moment de couple de réduction	Nm	750	750	750
Vitesse de réduction	tr/min	10	10	24
Couple de blocage maximal	Nm	5136	5136	4030
N° certifi cat d'essai du dispositif d'arrêt		Tor FV 9 / 099 / 1		

Puissance du moteur	kW	1,4	1,4	3,0
Tension de service	V	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~
Fréquence du secteur	Hz	50	50	50
Tension d'entrée	V	24	24	24
Courant nominal du moteur	A	6,7 / 3,9	6,7 / 3,9	12,1 / 7,0
Cycles max. par heure *		20	30	30
Protection par fusibles incombant au client (alimentation secteur)	A	10	10	16 / 10
Indice de protection IP		54	54	54

Plage de température **	°C	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau de pression acoustique permanent	dB (A)	< 70	< 70	< 70
Poids de la pièce (env.)	kg	41	42	43
Nombre de tours maximum, réduction		36	36	36

Fonctionnement avec CS310 FU (convertisseur de fréquence)	kW	1,5	1,5	3,0
Protection par fusibles incombant au client (mode FU)	V	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~
Facteur de puissance cos φ	A	10	10	10
		0,72	0,72	0,8

A / hauteur KU / KE	mm	341 / 341	375 / 375	375 / 375
B / largeur KU / KE	mm	124 / 191	174 / 201	174 / 220
C / longueur KU / KE	mm	576 / 664	599 / 688	614 / 677
A1	mm	135	135	135
C1	mm	130	130	130
Ø - arbre creux (standard)	mm	50	50	50

MDF 60

		MDF 60-100-9	MDF 60-140-9 HD	MDF 60-100-24 HD
		1000	1400	1000
		9	9	24
		3974	3974	3974
		11-003601-PRO1		

		1,5	2,0	4,0
		230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~
		50	50	50
		24	24	24
		11,9 / 6,9	11,6 / 6,7	18,2 / 10,5
		20	30	30
		16 / 10	16 / 10	20 / 16
		54	54	54

		-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
		< 70	< 70	< 70
		72	75	72
		36	36	36

		3,0	3,0	5,5
		400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~
		10	10	16
		0,6	0,69	0,73

		405 / 405	445 / 445	445 / 445
		140 / 204	194 / 231	194 / 231
		694 / 757	712 / 775	728 / 791
		185	185	185
		200	200	200
		50	50	50

HD Les motorisations avec l'ajout HD disposent d'une durée de mise en service plus élevée.

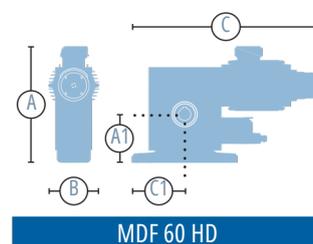
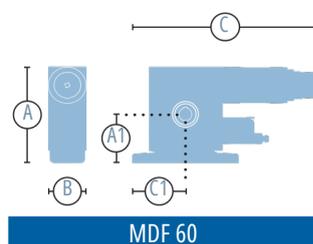
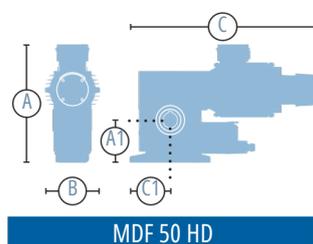
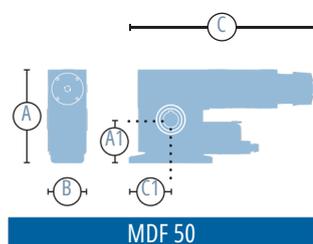
* Un cycle correspond à deux courses (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 tours de l'arbre de réduction par course et supposent une répartition régulière.

** Plage de température < -20 °C : Type d'huile et chauffage électrique sur demande.

Des schémas détaillés contenant toutes les dimensions peuvent être téléchargés sur

www.mfz-antriebe.de.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motorisations à prise directe pour portes à enroulement et grilles à enroulement avec dispositif d'arrêt intégré

MDF 70

		MDF 70-165-8 HD	MDF 70-200-8 HD	MDF 70-125-24 HD	MDF 70-165-24 HD
Moment de couple de réduction	Nm	1650	2000	1250	1650
Vitesse de réduction	tr/min	8	8	24	24
Couple de blocage maximal	Nm	7738	7738	7738	7738
N° certifi cat d'essai du dispositif d'arrêt		10-000808-PRO3			
Puissance du moteur	kW	2,2	2,5	4,0	5,5
Tension de service	V	230 / 400 / 3~			
Fréquence du secteur	Hz	50			
Tension d'entrée	V	24			
Courant nominal du moteur	A	14,7 / 8,5	14,0 / 8,1	18,2 / 10,5	22,8 / 13,2
Cycles max. par heure *		30	30	30	30
Protection par fusibles incombant au client (alimentation secteur)	A	16 / 10	16 / 10	20 / 16	25 / 16
Indice de protection IP Plage de		54			
température **	°C	-20 / +60			
Niveau de pression acoustique permanent	dB (A)	< 70			
Poids de la pièce (env.)	kg	72	81	72	81
Nombre de tours maximum, réduction		36			
Fonctionnement avec CS310 FU (convertisseur de fréquence)	kW	4,0	4,0	5,5	7,5
Protection par fusibles incombant au client (mode FU)	A	16	16	16	25
Facteur de puissance cos φ A / hauteur		0,6	0,59	0,73	0,76
KU / KE	mm	471 / 481	491 / 491	460 / 481	491 / 491
B / largeur KU / KE	mm	194 / 244	216 / 255	194 / 244	216 / 255
C / longueur KU / KE	mm	766 / 927	779 / 940	766 / 929	785 / 949
A1	mm	200			
C1	mm	200			
Ø - arbre creux (standard)	mm	55			

HD Les motorisations avec l'ajout HD disposent d'une durée de mise en service plus élevée.

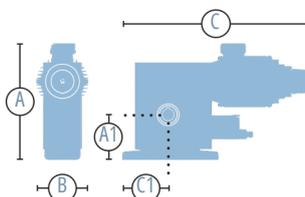
* Un cycle correspond à deux courses (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 tours de l'arbre de réduction par course et supposent une répartition régulière.

** Plage de température < -20 °C : Type d'huile et chauffage électrique sur demande.

Des schémas détaillés contenant toutes les dimensions peuvent être téléchargés sur

www.mfz-antriebe.de.



MDF 70 HD

DF / WF

DF Motorisations box à prise directe en courant triphasé pour portes à enroulement et grilles à enroulement avec dispositif d'arrêt intégré

WF Motorisations box à prise directe en courant alternatif pour portes à enroulement et grilles à enroulement avec dispositif d'arrêt intégré

Les motorisations MFZ box à prise directe des séries DF et WF se caractérisent par leur forme compacte, offrant d'excellentes possibilités de montage, en particulier dans les endroits étroits. Le dispositif d'arrêt ne nécessitant pas de maintenance est déjà intégré et offre ainsi la solution la plus sûre pour votre porte. Avec une gamme complète de 100 à 400 Nm, MFZ propose aussi dans ce secteur la solution adaptée à chaque situation réelle. En plus, des solutions spéciales, répondant à la demande individuelle de chaque client, sont modifiables à tous moments et rapidement réalisables.

Caractéristiques

- 01 Forme compacte
Dispositif d'arrêt intégré
- 02 Alignement automatique du palier inférieur
Arbre hélicoïdal enroulé
- 03 Service d'urgence avec manivelle de secours (KU) ou service manuel d'urgence (N)
- 04 Réglage des fins de course à partir d'un encodeur de valeur absolue ou d'un interrupteur de fin de course mécanique
- 05 Protection thermique dans le bobinage du moteur
- 06
- 07
- 08 Alimentation 230 / 400V / 50Hz / 3~ ou 230 / 50Hz / 1~
(solutions spéciales sur demande)
Version avec commande externe, permet une combinaison avec un vaste programme de commandes
- 09 Alimentation : 230 / 400V / 3~, 230V / 1~
Fréquence : 50 / 60 Hz
Tension de service : 24V-DC
(chapitre 10 « Commandes »)
Versions spéciales, par exemple d'autres tensions, fréquences et Ø d'arbres creux sur demande.
- 10



DF / WF 10



DF / WF 20



DF / WF 30

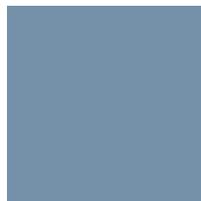
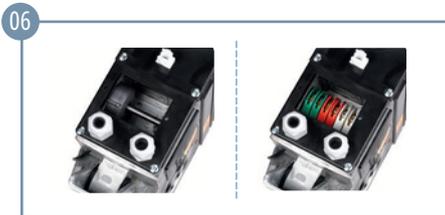
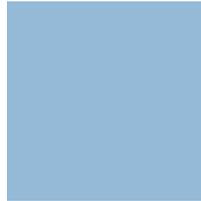
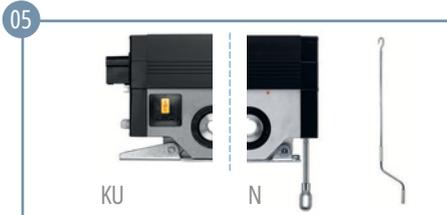
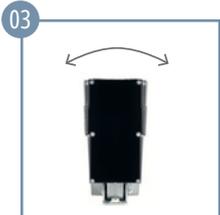


DF / WF 40

MOTORISATIONS POUR
PORTES À ENROULEMENT

2

2



Motorisations pour portes à enroulement

POIDS DU TABLIER

Choisir la bonne motorisation box à prise directe

Le diamètre de l'arbre d'enroulement en mm et le poids du tablier de la porte en kg. sont nécessaires à la sélection de la motorisation idéale. A l'aide de ces paramètres et du tableau ci-dessous, la motorisation correcte pour portes à enroulement sera déterminée de manière simple et sûre.

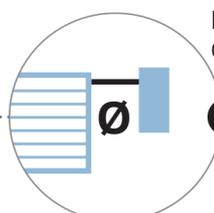
Diamètre (Ø extérieur) de l'arbre d'enroulement en mm

	101,6	108,0	133,0	159,0	177,8	193,7	219,1	244,5	273,0	298,5	323,9
DF 10-10-12	129	123	103	89	80	75	67	61	55	50	47
DF 20-17-12	219	208	175	151	137	127	114	103	93	86	79
DF 30-30-12	386	368	310	266	241	224	201	182	164	151	140
DF 40-40-10	515	491	413	355	322	298	267	242	219	202	187
WF 10-7-12	90	86	72	62	56	52	47	42	38	35	33
WF 20-12-8	155	147	124	106	97	89	80	73	66	61	56
WF 30-20-10	258	245	206	177	161	149	134	121	109	101	93
WF 40-25-10	322	307	258	222	201	186	167	151	137	126	117

Poids maximal du tablier en kg

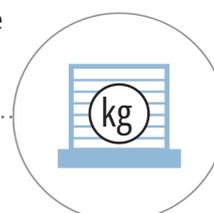
Les valeurs du tableau prennent en considération une réserve de sécurité de 20 % et une épaisseur de lamelles de 25 mm. Dans certaines situations, en présence de joints supplémentaires ou de profilés doubles par exemple, le frottement peut être plus important : il faudra alors l'imputer en conséquence aux valeurs.

Choix simple
de la motorisation



Diamètre de l'arbre
d'enroulement

+



Poids du tablier

=

Motorisation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motorisations box à prise directe pour portes à enroulement et grilles à enroulement avec dispositif d'arrêt intégré

		DF				WF			
		DF 10-10-12	DF 20-17-12	DF 30-30-12	DF 40-40-10	WF 10-7-12	WF 20-12-8	WF 30-20-10	WF 40-25-10
Moment de couple de réduction	Nm	100	170	300	400	220	150	220	180
Vitesse de réduction	tr/min	12	12	12	10	12	8	10	10
Couple de blocage maximal	Nm	669	669	1350	1350	669	669	1350	1350
N° certifi cat d'essai du dispositif d'arrêt	 Tor FV 3 / 007 Tor FV 3 / 008 Tor FV 3 / 007 Tor FV 3 / 008	
Puissance du moteur	kW	0,30	0,55	0,75	1,5	0,30	0,55	0,45	0,45
Tension de service	V	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 1~	230 / 1~	230 / 1~	230 / 1~
Fréquence du secteur	Hz	50	50	50	50	50	50	50	50
Tension d'entrée	V	24	24	24	24	24	24	24	24
Courant nominal du moteur	A	2,4	4,0	5,5	6,9	5,0	4,8	6,2	6,2
Cycles max. par heure *		1,4	2,3	3,2	12	5	5	5	5
Protection par fusibles incombant au client (alimentation secteur)	A	12	12	12	10	10	10	16	10
Indice de protection IP		54	54	54	54	54	54	54	54
Plage de température **	°C	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau de pression acoustique permanent dB (A)		< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
Poids de la pièce (env.)	kg	11,5	14	23	25	11,5	14	23	25
Nombre de tours maximum, réduction		12	13	27	27	12	13	27	27
A / hauteur	mm	234	250	300	300	234	250	300	300
B / largeur	mm	90	111	127	127	90	111	127	127
C / longueur KU / N	mm	286 / 318	305 / 318	411 / 379	411 / 379	286 / 318	305 / 318	411 / 379	411 / 379
A1	mm	80	80	80	80	80	80	80	80
C1 KU / N	mm	93 / 125	97 / 130	153	153	93 / 125	97 / 130	153	153
Ø - arbre creux (standard)	mm	30	30	30	40	30	30	30	40

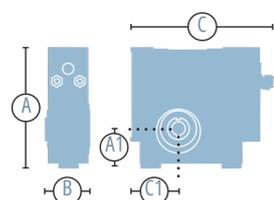
* Un cycle correspond à deux courses (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 tours de l'arbre de réduction par course et supposent une répartition régulière.

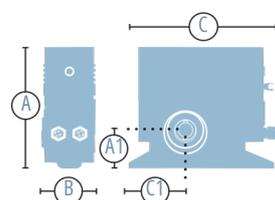
** Plage de température < -20 °C : Type d'huile et chauffage électrique sur demande.

Des schémas détaillés contenant toutes les dimensions peuvent être téléchargés sur

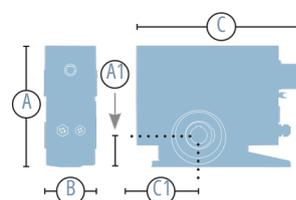
www.mfz-antriebe.de.



DF / WF 10



DF / WF 20



DF / WF 30-40

KD

KD Motorisations à transmission par chaîne pour portes à enroulement

Les motorisations MFZ de la série KD sont de puissantes motorisations à transmission par chaîne pour des situations de montage particulières. Équipées d'un socle spécial, il est possible de les monter en toute sécurité. Avec une gamme complète de 80 à 1650 Nm, MFZ propose aussi dans ce secteur la solution adaptée à chaque situation réelle. En plus, des solutions spéciales, répondant à la demande individuelle de chaque client, sont modifiables à tous moments et rapidement réalisables.

Caractéristiques

- 01 Technique robuste et puissante
- 02 Pivot d'emboîtement insérable des deux côtés
- 03 Arbre hélicoïdal enroulé
- 04 Service d'urgence avec manivelle de secours (KU) ou chaîne de secours manuelle (KE)
- 05 Passage facile de manivelle à chaîne
- 06 Réglage des fins de course à partir d'un encodeur de valeur absolue ou d'un interrupteur de fin de course mécanique
Protection thermique dans le bobinage du moteur
- 07 Durée de mise en service plus élevée disponible.
- 08 Désignation par le symbole
Alimentation 230 / 400V / 50● / 3~ ou 230V / 50Hz / 1~
(solutions spéciales sur demande)
- 09 Raccords à fi ches
- 10
- 11 Version avec commande externe permet une combinaison avec un vaste programme de commandes. Alimentation : 230 / 400V / 3~, 230V / 1~, Fréquence : 50 / 60 Hz, Tension de service : 24V-DC (chapitre 10 « Commandes »)
Régulation par convertisseur de fréquence en option. Le moment d'un couple de réduction diminue lorsque la vitesse de réduction (fonctionnement avec un convertisseur de fréquence) augmente.
- 12 Dans ce cas : Une augmentation de la vitesse de réduction de 10 % entraîne une réduction du moment de couple de réduction de 5 %.
Versions spéciales, par exemple d'autres tensions et fréquences, différentes vitesses de réduction, des indices de protection et Ø d'arbres creux élevés sur demande.
- 13 Permet une combinaison avec un vaste programme d'accessoires (chapitre 2 « Dispositifs d'arrêt »)
- 14 (chapitre 13 « Accessoires mécaniques »)



KD 05



KD 20



KD 30



KD 50

MOTORISATIONS POUR
PORTES À ENROULEMENT

3

KD

3

Motorisations pour portes à enroulement



KD 60



KD 70

POIDS DU TABLIER

Choisir la bonne motorisation à prise directe

Le diamètre de l'arbre d'enroulement en mm et le poids du tablier de la porte en kg. sont nécessaires à la sélection de la motorisation idéale. A l'aide de ces paramètres et du tableau ci-dessous, la motorisation correcte pour portes à enroulement sera déterminée de manière simple et sûre. En outre, l'attribution peut être effectuée via l'appli de calcul MFZ gratuite.



Motorisations pour portes à enroulement

3

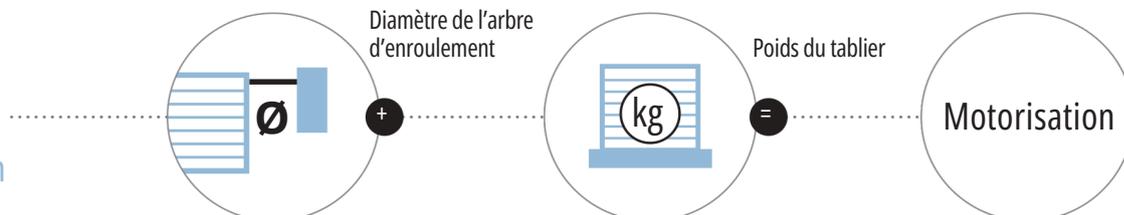
Diamètre (Ø extérieur) de l'arbre d'enroulement en mm

	101,6	108,0	133,0	159,0	177,8	193,7	219,1	244,5	273,0	298,5	323,9
Transmission 1 : 1											
KD 05-7-24	90	86	72	62	56	52	47	42	38	35	33
KD 05-13-24	167	159	134	115	105	97	87	79	71	66	61
KD 05-13-24 HD	167	159	134	115	105	97	87	79	71	66	61
KD 20-22-24	283	270	227	195	177	164	147	133	120	111	103
KD 20-22-24 HD	283	270	227	195	177	164	147	133	120	111	103
KD 30-30-24	386	368	310	266	241	224	201	182	164	151	140
KD 30-30-24 HD	386	368	310	266	241	224	201	182	164	151	140
KD 30-40-24 KD	515	491	413	355	322	298	267	242	219	202	187
30-40-24 HD KD	515	491	413	355	322	298	267	242	219	202	187
50-75-24 HD KD	966	920	774	665	603	559	501	454	410	378	351
60-100-24 HD KD	1288	1226	1032	886	804	746	668	605	547	504	467
70-125-24 HD KD	1610	1533	1290	1108	1005	932	835	756	684	630	584
70-165-24 HD	2126	2023	1703	1463	1327	1231	1102	999	903	832	771
Transmission 2 : 1											
KD 05-7-24 KD 05-13-24	180	172	144	124	112	104	94	84	76	70	66
HD KD 20-22-24 KD	334	318	268	230	210	194	174	158	142	132	122
20-22-24 HD KD 30-30-24	566	540	454	390	354	328	294	266	240	222	206
30-30-24 KD 30-30-24	566	540	454	390	354	328	294	266	240	222	206
HD KD 30-40-24 KD	772	736	620	532	482	448	402	364	328	302	280
30-40-24 HD KD 50-75-24	772	736	620	532	482	448	402	364	328	302	280
75-24 HD KD 60-100-24	1030	982	826	710	644	596	534	484	438	404	374
100-24 HD KD 70-125-24	1030	982	826	710	644	596	534	484	438	404	374
125-24 HD KD 70-165-24	1932	1840	1548	1330	1206	1118	1002	908	820	756	702
165-24 HD	2576	2452	2064	1772	1608	1492	1336	1210	1094	1008	934
	3220	3066	2580	2360	2010	1864	1670	1512	1368	1260	1168
	4252	4046	3406	2926	2654	2462	2204	1998	1806	1664	1542

Poids maximal du tablier en kg

Les valeurs du tableau prennent en considération une réserve de sécurité de 20 % et une épaisseur de lamelles de 25 mm. Dans certaines situations, en présence de joints supplémentaires ou de profilés doubles par exemple, le frottement peut être plus important : il faudra alors l'imputer en conséquence aux valeurs. Pour les dispositifs de porte avec des enclenchements supérieurs à la moyenne, il est nécessaire de choisir une motorisation avec une durée de mise en service (HD) plus élevée.

Choix simple de la motorisation



Diamètre (Ø extérieur) de l'arbre d'enroulement en mm

Transmission 3 : 1	101,6	108,0	133,0	159,0	177,8	193,7	219,1	244,5	273,0	298,5	323,9
KD 05-7-24 KD 05-13-24	270	258	216	186	168	156	141	126	114	105	99
HD KD 20-22-24 KD 30-24	501	477	402	345	315	291	261	237	213	198	183
HD KD 20-22-24 KD 30-24	501	477	402	345	315	291	261	237	213	198	183
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	849	810	681	585	531	492	441	399	360	333	309
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	849	810	681	585	531	492	441	399	360	333	309
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1158	1104	930	798	723	672	603	546	492	453	420
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1158	1104	930	798	723	672	603	546	492	453	420
HD KD 60-100-24	1545	1473	1239	1065	966	894	801	726	657	606	561
HD KD 70-125-24	1545	1473	1239	1065	966	894	801	726	657	606	561
HD KD 70-125-24	2898	2760	2322	1995	1809	1677	1503	1362	1230	1134	1053
HD KD 70-125-24	3864	3678	3096	2658	2412	2238	2004	1815	1641	1512	1401
HD KD 70-125-24	4830	4599	3870	3540	3015	2796	2505	2268	2052	1890	1752
HD KD 70-125-24	6378	6069	5109	4389	3981	3693	3306	2997	2709	2496	2313

Transmission 3,8 : 1	101,6	108,0	133,0	159,0	177,8	193,7	219,1	244,5	273,0	298,5	323,9
KD 05-7-24 KD 05-13-24	342	327	274	236	213	198	179	160	144	133	125
HD KD 20-22-24 KD 30-24	635	604	509	437	399	369	331	300	270	251	232
HD KD 20-22-24 KD 30-24	635	604	509	437	399	369	331	300	270	251	232
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1075	1026	863	741	673	623	559	505	456	422	391
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1075	1026	863	741	673	623	559	505	456	422	391
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1467	1398	1178	1011	916	851	764	692	623	574	532
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1467	1398	1178	1011	916	851	764	692	623	574	532
HD KD 60-100-24	1957	1866	1569	1349	1224	1132	1015	920	832	768	711
HD KD 60-100-24	1957	1866	1569	1349	1224	1132	1015	920	832	768	711
HD KD 70-125-24	3671	3496	2941	2527	2291	2124	1904	1725	1558	1436	1334
HD KD 70-125-24	4894	4659	3922	3367	3055	2835	2538	2299	2079	1915	1775
HD KD 70-125-24	6118	5825	4902	4484	3819	3542	3173	2873	2599	2394	2219
HD KD 70-125-24	8079	7687	6471	5559	5043	4678	4188	3796	3431	3162	2930

Transmission 4,5 : 1	101,6	108,0	133,0	159,0	177,8	193,7	219,1	244,5	273,0	298,5	323,9
KD 05-7-24 KD 05-13-24	405	387	324	279	252	234	212	189	171	158	149
HD KD 20-22-24 KD 30-24	752	716	603	518	473	437	392	356	320	297	275
HD KD 20-22-24 KD 30-24	752	716	603	518	473	437	392	356	320	297	275
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1274	1215	1022	878	797	738	662	599	540	500	464
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1274	1215	1022	878	797	738	662	599	540	500	464
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1737	1556	1395	1197	1085	1008	905	819	738	680	630
HD KD 30-40-24 KD 50-75-24	1737	1556	1395	1197	1085	1008	905	819	738	680	630
HD KD 60-100-24	2318	2210	1859	1598	1449	1341	1202	1089	986	909	842
HD KD 60-100-24	2318	2210	1859	1598	1449	1341	1202	1089	986	909	842
HD KD 70-125-24	4347	4140	3483	2993	2714	2516	2255	2043	1845	1701	1580
HD KD 70-125-24	5796	5517	4644	3987	3618	3357	3006	2723	2462	2268	2102
HD KD 70-125-24	7245	6899	5805	5310	4523	4194	3758	3402	3078	2835	2628
HD KD 70-125-24	9567	9104	7664	6584	5972	5540	4959	4496	4064	3744	3470

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motorisations à transmission par chaîne pour portes à enroulement

KD

3

Motorisations pour portes à enroulement

		KD 05			KD 20	
		KD 05-7-24	KD 05-13-24	HD	KD 20-22-24	HD
Moment de couple de réduction	Nm	70	130	130	220	220
Vitesse de réduction	tr/min	24	24	24	24	24
Puissance du moteur	kW	0,55	0,55	0,55	1,1	0,95
Tension de service	V	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~
Fréquence du secteur	Hz	50	50	50	50	50
Tension d'entrée	V	24	24	24	24	24
Courant nominal du moteur	A	3,3 / 1,9	3,0 / 1,7	3,0 / 1,7	4,7 / 2,7	4,1 / 2,4
Cycles max. par heure *		20	20	30	20	30
Protection par fusibles incombant au client (alimentation secteur)	A	10	10	10	10	10
Indice de protection IP		54	54	54	54	54
Plage de température **	°C	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau de pression acoustique permanent (A)	dB (A)	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
Poids de la pièce (env.)	kg	16	17	18	22	24
Nombre de tours maximum, réduction		20	20	20	36	36
A / hauteur KU / KE	mm	252 / 252	252 / 252	252 / 252	241 / 282	294 / 294
B / largeur KU / KE	mm	201 / 251	201 / 251	201 / 251	236 / 252	236 / 252
C / longueur KU / KE	mm	422 / 464	422 / 464	438 / 480	452 / 541	433 / 522
A1	mm	62	62	62	122	122
C1	mm	80	80	80	80	80
Ø - arbre creux (standard)	mm	30	30	30	30	30

HD Les motorisations avec l'ajout HD disposent d'une durée de mise en service plus élevée.

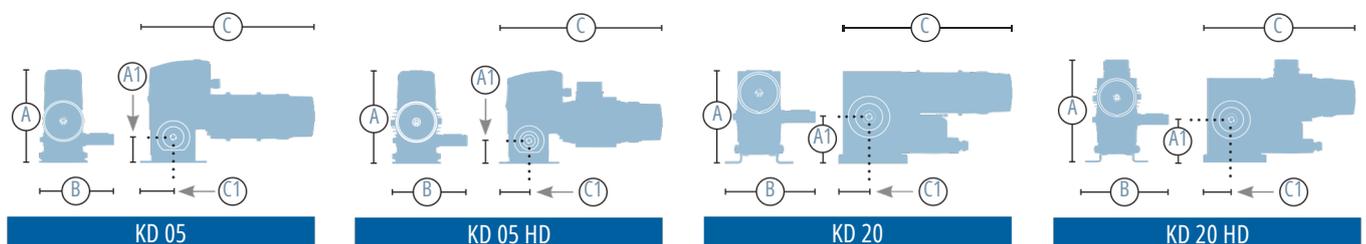
* Un cycle correspond à deux courses (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 tours de l'arbre de réduction par course et supposent une répartition régulière.

** Plage de température < -20 °C : Type d'huile et chauffage électrique sur demande.

Des schémas détaillés contenant toutes les dimensions peuvent être téléchargés sur

www.mfz-antriebe.de.



KD 30

KD 50

		KD 30				KD 50
		KD 30-30-24	HD KD 30-30-24 HD	KD 30-40-24	HD KD 30-40-24 HD	HD KD 50-75-24 HD
Moment de couple de réduction	Nm	300	300	400	400	750
Vitesse de réduction	tr/min	24	24	24	24	24
Puissance du moteur	kW	1,5	1,2	1,7	1,5	3,0
Tension de service	V	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~	230 / 400 / 3~
Fréquence du secteur	Hz	50	50	50	50	50
Tension d'entrée	V	24	24	24	24	24
Courant nominal du moteur	A	8,2 / 4,8	6,3 / 3,6	8,2 / 4,8	6,3 / 3,6	12,1 / 7,0
Cycles max. par heure *		20	30	20	30	30
Protection par fusibles incombant au client (alimentation secteur)	A	10	10	10	10	16 / 10
Indice de protection IP		54	54	54	54	54
Plage de température **	°C	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Niveau de pression acoustique permanent	dB (A)	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
Poids de la pièce (env.)	kg	29	34	31	36	48
Nombre de tours maximum, réduction		36	36	36	36	36
A / hauteur KU / KE						375 / 375
B / largeur KU / KE	mm	310 / 310	310 / 310	310 / 310	310 / 310	375 / 375
C / longueur KU / KE	mm	248 / 264	248 / 264	248 / 264	248 / 264	271 / 308
A1	mm	506 / 595	547 / 636	506 / 595	547 / 636	586 / 649
C1	mm	120	120	120	120	135
Ø - arbre creux (standard)	mm	100	100	100	100	100
	mm	40	40	40	40	50

HD Les motorisations avec l'ajout HD disposent d'une durée de mise en service plus élevée.

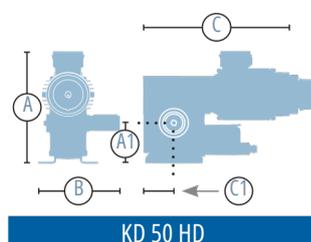
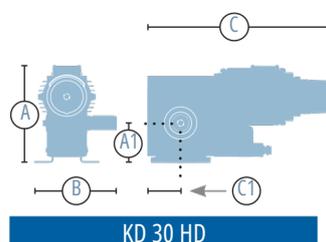
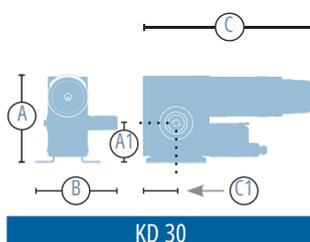
* Un cycle correspond à deux courses (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 tours de l'arbre de réduction par course et supposent une répartition régulière.

** Plage de température < -20 °C : Type d'huile et chauffage électrique sur demande.

Des schémas détaillés contenant toutes les dimensions peuvent être téléchargés sur

www.mfz-antriebe.de.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motorisations à transmission par chaîne pour portes à enroulement

KD

3

Motorisations pour portes à enroulement

KD 60

KD 70

		KD 60-100-24 HD		KD 70-125-24 HD		KD 70-165-24 HD	
Moment de couple de réduction	Nm	HD	1000	HD	1250	HD	1650
Vitesse de réduction	tr/min		24		24		24
Puissance du moteur	kW		4,0		4,0		5,5
Tension de service	V		230 / 400 / 3~		230 / 400 / 3~		230 / 400 / 3~
Fréquence du secteur	Hz		50		50		50
Tension d'entrée	V		24		24		24
Courant nominal du moteur	A		18,2 / 10,5		18,2 / 10,5		22,8 / 13,2
Cycles max. par heure *			30		30		30
Protection par fusibles incombant au client (alimentation secteur)	A		20,0 / 16,0		16,0 / 20,0		16,0 / 25,0
Indice de protection IP			54		54		54
Plage de température **	°C		-20 / +60		-20 / +60		-20 / +60
Niveau de pression acoustique permanent	dB (A)		< 70		< 70		< 70
Poids de la pièce (env.)	kg		72		72		81
Nombre de tours maximum, réduction			36		36		36
A / hauteur KU / KE	mm		445 / 445		460 / 481		491 / 491
B / largeur KU / KE	mm		350 / 350		360 / 360		360 / 360
C / longueur KU / KE	mm		678 / 741		716 / 821		735 / 841
A1	mm		185		200		200
C1	mm		150		150		150
Ø - arbre creux (standard)	mm		50		70		70

Les motorisations avec l'ajout HD disposent d'une durée de mise en service plus élevée.

* Un cycle correspond à deux courses (ouverture et fermeture) de la porte.

Les valeurs indiquées se réfèrent à 10 tours de l'arbre de réduction par course et supposent une répartition régulière.

** Plage de température < -20 °C : Type d'huile et chauffage électrique sur demande.

Des schémas détaillés contenant toutes les dimensions peuvent être téléchargés sur

www.mfz-antriebe.de.

